

IKASTAROAK | CURSILLOS

Antolatzailea | Organiza: **Baztango Udala Kultura Batzordea**

IKASTAROETAN IZENA EMATEKO EPEA

PLAZO DE INSCRIPCIÓN PARA LOS CURSILLOS

Irailaren 21etik 25era | *Del 21 al 25 de septiembre*

Astelehenetik ortziratera, 07:30 -15:00 *De lunes a viernes*

Arizkunenea Kultur Etxea | T. 948 581 279 | kultura@baztan.eus

ATABALA Hasiberriendako eta arituendako

Personas principiantes e iniciadas +6 urte. +6 años.

Ikastaroaren hasiera | *Comienzo del curso: urriaren 3an 3 de octubre*

Iraupena | *Duración: 20 ordu Horas* Eguna | *Día: Larunbata sábado*

Ordua | *Horario: 09:00-10:00* Lekua | *Lugar: Arizkunenea*

Matrikula: **60€** erroldatuak *Empad.* **80€** erroldatu gabekoak *No empad.*

Irakaslea | *Imparte: Shanti Diaz Carmona*

Gutxieneko/gehiengo partaide kop. | *Mínimo/máximo de participantes: 6/10*

Oharra | *Aviso: Ikasle bakoitzak behar den materiala ekarriko du (makilak eta "danbor mutua) El alumnado aportará el material necesario.*

GAITA Hasiberriendako eta arituendako

Personas principiantes e iniciadas. +10 urte. +10 años.

Ikastaroaren hasiera | *Comienzo del curso: urriaren 3an 3 de octubre*

Iraupena | *Duración: 30 ordu Horas* Eguna | *Día: Larunbata sábado*

Ordua | *Horario: 09:00-10:30* Lekua | *Lugar: Arizkunenea*

Matrikula: **90€** erroldatuak *Empad.* **120€** erroldatu gabekoak *No empad.*

Irakaslea | *Imparte: Tomás Diaz Peñalba*

Gutxieneko/gehiengo partaide kop. | *Mínimo/máximo de participantes: 6/10*

Oharra | *Aviso: Ikasle bakoitzak behar den materiala ekarriko du.*

El alumnado aportará el material necesario.

Solfeo urte bat gutxienez *Mínimo un año de solfeo*

ELIKADURA OSASUNTSU, JASANGARRI ETA ARDURATSUA TAILERRA TALLER DE ALIMENTACIÓN SALUDABLE, SOSTENIBLE Y RESPONSABLE

Etiketak irakurtzen ikasi. Asteko menu egoki eta orekatua nola planifikatu. *Aprende a leer el etiquetado. Como planificar un menú semanal correcto y equilibrado.* +16 urte. + 16 años.

Egunak | *Días: urriak 24 eta azaroak 7 24 de octubre y 7 de noviembre*

Ordua | *Horario: 11:00-13:00* Lekua | *Lugar: Arizkunenea*

Matrikula: **12€** erroldatuak *Empad.* **16€** erroldatu gabekoak *No empad.*

Irakaslea | *Imparte: Amaia Meoki Plaza*

Gutxieneko/gehiengo partaide kop. | *Mínimo/máximo de participantes: 10/15*

IZAN ZU ERE ARTISTA SÉ TU TAMBIÉN ARTISTA

XX. mendeko abangoardia ezberdinertako artisten berri eman eta hauetan inspiratuz, gure artelana sortu. *Conocer diferentes artistas de la vanguardia del siglo XX, y crear nuestras obras de arte.*

5-14 urte 5-14 años.

Egunak | *Días: urriaren 5etik azaroaren 30era Del 5 al 30 de noviembre*

Ordua | *Horario: 16:00-17:30* (betetzen bada bertze txanda bat antolatuko da). Lekua | *Lugar: Arizkunenea*

Matrikula: **36€** erroldatuak *Empad.* **48€** erroldatu gabekoak *No empad.*

Irakaslea | *Imparte: Amaia Zinkunegi*

Gutxieneko/gehiengo partaide kop. | *Mínimo/máximo de participantes: 6/8*

ZURE BIZIKLETA KONPONDU ARREGLA TU BICICLETA

Oinarrizko mekanika ikastaroa, matxura ohikoenak konpontzen eta bizikleta egokitzen ikasteko. *Curso de mecánica básica en el que se aprenderá a arreglar las averías habituales y a poner a punto la bicicleta.*

+16 urte. + 16 años. Egunak | *Días: urriak 17 eta 24 17 y 24 de octubre*

Ordua | *Horario: 09:00-14:00* Lekua | *Lugar: Gartzain*

Matrikula: **30€** erroldatuak *Empad.* **40€** erroldatu gabekoak *No empad.*

Irakaslea | *Imparte: Aitor Txarterina*

Gutxieneko/gehiengo partaide kop. | *Mínimo/máximo de participantes: 6/10*

BRIOCHE EGITEKO TAILERRA TALLER DE ELABORACIÓN DE BRIOCHE

Eguna | *Día: urriak 16, ortziralea Viernes 16 de octubre*

Ordua | *Horario: 17:00-20:00* Lekua | *Lugar: Elizondo*

Matrikula: **9€** erroldatuak *Empad.* **12€** erroldatu gabekoak *No empad.*

Irakaslea | *Imparte: Edorta Salvador*

Gutxieneko/gehiengo partaide kop. | *Mínimo/máximo de participantes: 6/10*

PLASTIKA LANTEGIA TALLER DE PLÁSTICA.

5 eta 11 urte bitarteko haurren familiendako.

Para familias con niños/as de 5 a 11 años.

Egunak | *Días: azaroak 7, 14, 21, 28 de noviembre*

Ordua | *Horario: 17:30-19:00* Lekua | *Lugar: Arizkunenea*

Matrikula: erroldatuak *Empad.* **2** partaide: 30€; **3** partaide: 40€;

erroldatu gabekoak *No empad.* **2** partaide: 40€; **3** partaide: 60€;

Irakaslea | *Imparte: Sonia Ilzarbe eta Eneko Pérez. La chincheta Bruna.*

Gutxieneko/gehiengo partaide kop. | *Mínimo/máximo de participantes: 10/18*

NOLA DISEINATU ETA JOSI EUSKAL JANTZI TRADIZIONALA: GONA ETA MANTALA CÓMO DISEÑAR Y COSER EL TRAJE TRADICIONAL VASCO: FALDA Y DELANTAL

Emakumeen baserriar jantziaren gona eta mantala egiteko aukera bat da. Partehartzaileek joskintzako oinarrizko ezagutzak izan beharko dituzte. *Se trata de una oportunidad para confeccionar la falda y el delantal del traje tradicional vasco femenino. Las personas participantes tendrán que tener los conocimientos básicos de costura.*

Egunak | *Días: azaroaren 7tik abenduaren 19ra Del 7 de nov. al 19 de dic.*

Ordua | *Horario: 11:00-13:00* Lekua | *Lugar: Elizondo. Arizkunenea*

Matrikula: **42€** erroldatuak *Empad.* **56€** erroldatu gabekoak *No empad.*

Irakaslea | *Imparte: Amadeo Arretxea*

Gutxieneko/gehiengo partaide kop. | *Mínimo/máximo de participantes: 6/8*

Oharra | *Aviso: Ikasle bakoitzak josteko makina eta behar den materiala ekarriko ditu. El alumnado aportará máquina de coser y material necesario.*

BESTE IKASTAROAK | OTROS CURSILLOS

MUTILDANTZA-BAZTANGO JAUZI eta BAZTANGO DANTZAK CURSOS DE DANZAS, JAUZI Y MUTILDANZAS DE BAZTAN

Hastapenetik goi mailara. *Desde nivel básico a avanzado*

Lekua | *Lugar: Elizondo. Arizkunenea.*

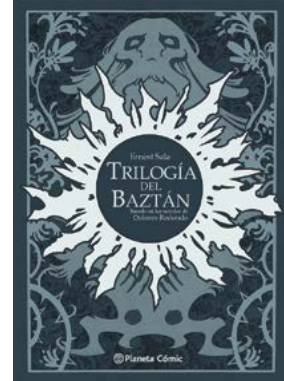
Antolatzailea | *Organiza: Baztandarrak dantza eskola-Jo ala jo*

baztandarrakdantzaeskola@gmail.com T: Kattalin: 636593242

ERAKUSKETAK | EXPOSICIONES

KOMIKI ERAKUSKETA "Baztan entre viñetas" EXPOSICIÓN DE ILUSTRACIONES DE COMIC

ERNEST SALA Baztango trilogia *Trilogía del Baztan*



Irailaren 12tik urriaren 4ra arte

Del 12 de septiembre al 4 de octubre

Ordua | *Hora: 18:00-20:00*

Lekua | *Lugar: Arizkunenea.*

Antolatzailea | *Organiza: Trilogía del Baztan-Visitas guiadas.*

Laguntzailea | *Colabora: Tiza, komikia*

sustatzeko elkarte / *Tiza, asociación*

para la promoción del cómic.

MATRIKULA ARAUAK

Ikastaroaren ordainketa bakarra izanen da eta ikastaro osorako. Eta era honetan egin behar da: izena ematerakoan adierazitako banketxe eta kontu korrontearen bidez transferentzia eginez. Matrikula baliogarria izateko, ordainagiria aurkeztu behar da 72 orduko epean. Bertzela, izena ematea bertan behera geratuko da.

Matrikularen dirua ez da itzuliko, salbu eta: Baztango Udalak, gutxieneko parte-hartzaile kopurua bildu ez delarik, ikastaroa antolatzen ez badu. Aurreikusitako epeetan ordaingaria edo beharrezko dokumentazioa ez bada aurkezten matrikulazioa bertan behera geratuko da, eta izena eman duen pertsonak ezin izanen du ikastaroan parte hartu. **Oharrak** Ikastaroaren matrikularen zenbatekoan ez dago materialaren kostua sartuta. Ikasleek beraien ekarri beharko dituzte ikastaroan zehar beharrezkoak diren bestelako materialak.

Ikasle guztiak beharrezko neurriak hartu beharko dituzte COVID-19 gaixotasuna hedatzeko arriskurik ez sortzeko, bai eta arrisku horiekiko esposizioa bera saihesteko ere. Agintariek eta Baztango Udalak ezarritako segurtasun eta higiegi neurriak jarraitu beharko dira.

NORMAS DE INSCRIPCIÓN Y MATRICULACIÓN

El pago será único y por la totalidad del curso a través de transferencia bancaria a la cuenta corriente indicada en el momento de la inscripción. PPara formalizar la inscripción ha de presentarse el justificante de pago o documentación requerida en el plazo previsto se anulará la matrícula y se perderá la posibilidad de participar.

El importe de la matrícula no será devuelta salvo por la suspensión del curso por parte del Ayuntamiento de Baztan por falta de número mínimo de personas por cada curso. Sino se presenta un justificante de pago o documentación requerida en el plazo previsto se anulará la matrícula y se perderá la posibilidad de participar.

Observaciones El importe de la matrícula NO incluye el material del curso.

El material adicional que pudiera necesitarse durante el desarrollo del curso será aportado por las personas cursillistas.

Las personas cursillistas deberán adoptar las medidas necesarias para evitar la generación de riesgos de propagación de la enfermedad COVID-19, así como la propia exposición a dichos riesgos. Se respetarán las normas de seguridad e higiene establecidas por las autoridades y el Ayuntamiento de Baztan.

Agenda honen edukia abuztuaren 20an itxi dira. Programazioan aldaketaren bat bada, **Kultur Etxearen ikuskizunen taulan, Facebook-en eta Arizkuneneako blogean** emanen da jakitera.

Los contenidos de esta agenda se han cerrado el 20 de agosto, cualquier cambio en la programación se hará público en la cartelera de la casa de cultura Arizkunenea, en Facebook y en el blog de Arizkunenea.

Informazio gehiago *Más información en:* www.baztan.eus

www.baztan.eus | <http://www.facebook.com/pages/Arizkunenea>

LG NA 1838-2012

Iraila | Septiembre
Urria | Octubre **2020**

AGENDA Baztan KULTURA



Baztango Udala

Nafarroako Gobernua  **Gobierno de Navarra**
2020ko Arte eta Kultura programa



KOMIKI TAILERRA EUSKARAZ TALLER DE CÓMIC EN EUSKERA

HELDUAK 14 urtetik aurrera. *ADULTOS A partir de 14 años.*

Modu praktikoan landuko dira komikiaren hizkuntza eta funtsezko alderdiak (planoak, baliabideak, metafora bisualak, narrazioa...).

Se trabajarán de manera práctica el lenguaje y aspectos esenciales del cómic (planos, recursos, metáforas visuales, narración...).

IRAILAK 19, larunbata **19 de SEPTIEMBRE**, sábado

Ordua | *Hora:* **10:00-14:00** Lekua | *Lugar:* **Elizondo. Arizkunenea.**

Irakaslea | *Imparte:* **Belatz.**

Izena emateko | *Inscripciones:* **tizacom@gmail.com**

Antolatzailea | *Organiza:* **Tiza, komikia sustatzeko elkarte / Tiza, asociación para la promoción del cómic. Baztango Udala**

Plaza mugatuak. Doako matrikula. *Plazas limitadas. Matricula gratuita*

SORMEN-TAILERRA LEGOREKIN TALLER CREATIVO CON LEGO EN EUSKERA

5 eta 12 urte bitarteko haurrendako. *Para niños y niñas de 5 a 12 años.*

Legoren piezak eta pertsonaiak erabiliz, parte hartzen duten haurrek hainbat eszena sortu eta beren istorioak modu sekuentzialean kontatu ahal izango dituzte, 3 dimentsiotako komiki bat bezala.

Valiéndose de piezas y personajes de Lego, los niños y niñas participantes podrán crear diferentes escenas y narrar sus propias historias de manera secuencial, como un cómic en 3 dimensiones

IRAILAK 26, larunbata **26 de SEPTIEMBRE**, sábado

Ordua | *Hora:* **11:00-13:00** Lekua | *Lugar:* **Elizondo. Arizkunenea.**

Irakaslea | *Imparte:* **Discover Bricks.**

Izena emateko | *Inscripciones:* **info@discoverbricks.es**

T 636 479 965 / 636 450 745

Antolatzailea | *Organiza:* **Tiza, komikia sustatzeko elkarte / Tiza, asociación para la promoción del cómic. Baztango Udala**

Plaza mugatuak. Doako matrikula. *Plazas limitadas. Matricula gratuita*

IRAILA | SEPTIEMBRE

19
LARUNBATA
SÁBADO

BAZTANGO ARTISAUTZA ETA NEKAZARITZA ELIKAGAIEN AZOKA FERIA AGROALIMENTARIA Y DE ARTESANÍA DE BAZTAN

Ordua | *Hora:* **Goizez Mañana**

Lekua | *Lugar:* **Elizondo. Plaza**

Antol. | *Org.:* **Baztango artisauak eta Baztango Zaporeak**

20
IGANDEA
DOMINGO

BAZTAN KANTUZ Gustokoa duzu abestea?

Ordua | *Hora:* **12:00-13:00** Lekua | *Lugar:* **Erratzuko Plaza**

Antolatzailea | *Org.:* **Baztango Udaleko Kultura Batzordea.**



26
LARUNBATA
SÁBADO

BAZTANGO ARTISAUTZA ETA NEKAZARITZA ELIKAGAIEN AZOKA FERIA AGROALIMENTARIA Y DE ARTESANÍA DE BAZTAN

Ordua | *Hora:* **Goizez Mañana**

Lekua | *Lugar:* **Elizondo. Plaza**

Antol. | *Org.:* **Baztango artisauak eta Baztango Zaporeak**

URRIA | OCTUBRE

09
ORTZIRALEA
VIERNES

DANTZA EMANALDIA ESPECTÁCULO DE DANZA

KUKAI DANTZA Ikuskizuna: **GELAJAZUIAK**

Kukai Dantzaren kaleko azken ikuskizuna, "Gela Jauziak". Proiektu honek euskal dantza konpainia eta Cesc Gelabert koreografo ezaguna batzen ditu. Lan horren emaitza da Jon Mayaren zuzendaritzapean Kukaiko dantzarien indarra eta zorroztasuna espazio irekian mantentzen duen lana.

Último espectáculo de calle de Kukai Dantza, "Gela Jauziak". Este proyecto une a la compañía de danza vasca y el reconocido coreógrafo Cesc Gelabert. Fruto de ese maridaje nace este trabajo que mantiene, también en el espacio abierto, la fuerza y rigor de los bailarines de Kukai, bajo la dirección de Jon Maya.

Ordua | *Hora:* **19:00**

Lekua | *Lugar:* **Elizondo. Braulio Iriarte Pilotalekua.**

Antolatzailea | *Organiza:* **Baztango Udaleko Kultura Batzordea. 2020ko Arte eta Kultura**



BAZTANGO ARTISAUTZA ETA NEKAZARITZA ELIKAGAIEN AZOKA FERIA AGROALIMENTARIA Y DE ARTESANÍA DE BAZTAN

17
LARUNBATA
SÁBADO

AHOTS KONTZERTUA CONCIERTO CORAL

Intempore Abesbatza & Ganbara orkestra
Tu Vayhun . Beatitudes for a Wounded World

Ordua | *Hora:* **20:00**

Lekua | *Lugar:* **Elizondo. Parrokia**

Laguntzailea | *Colabora:*

Nafarroako Gobernua/MECNA/ Elizondoko Parrokia



18
IGANDEA
DOMINGO

BAZTAN KANTUZ

Gustokoa duzu abestea? Etor zaitez zain gaituzu

Ordua | *Hora:* **12:00-13:00**

Lekua | *Lugar:* **Lekarozko Plaza**

Antolatzailea | *Organiza:*

Baztango Udaleko Kultura Batzordea.



Urriko datak Arizkuneneako blogean kontsultatu.

Fechas de octubre consultar en el blog de Arizkunenea)

25
IGANDEA
DOMINGO

ERIK ETA WIN

Hainbat diziplina artistiko lantzen dira lan honetan, hala nola, bertsoa, antzerkia, poesia, musika... Unai Muñoa eta Ander Lizarralde bertsoari euren baitako egia eta esperientziak kontatuko dituzte, eta hain unibertsala den gai bat aztertuko dute: harremanak. Doinu berriak plazaratuko dituzte, bai eta kantu proposamen berriak ere. Hori guztia umorez zipriztinduta, eta Imanol Kamioren piano eta eskusoinuaren eta Aitor Atxegaren baxu zein gitarraren doinuek lagunduta.



Diferentes disciplinas artísticas se unen en este proyecto, tales como versos, teatro, poesía, música... Los bertsoaris Unai Muñoa y Ander Lizarralde nos contarán experiencias y verdades propias, analizando un tema universal: las relaciones. Nos mostrarán nuevas melodías y canciones. Todo ello con el humor como protagonista, y acompañado de la sonidos

de piano y acordeón de mano de Imanol Kamio y bajo y guitarra de Aitor Atxega.

Ordua | *Hora:* **19:00**

Lekua | *Lugar:* **Damaso Zabalza Gizarte**

Bilgunea.Irurita

Sarrera dohainik lekua bete arte.

Entrada gratuita hasta completar aforo

Antolatzailea | *Organiza:* **Baztango Udaleko Kultura Batzordea. 2020ko Arte eta Kultura**